

Isa

Chapter 32

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	הוּ	לְצַדִּיק	יִמְלֹךְ-	מֶלֶךְ	וְלְשָׂרִים	לְמִשְׁפָּט	יִשְׁרוּ:
	دیکھو	راستبازی-سے	حکومت-کرے-گا	بادشاہ	اور-سردار	انصاف-سے	حکومت-کریں-گے
	H2005	H6664		H4428	H8269	H4941	H8323

گے۔ کریں حکمرانی سے صداقت بھی افسر کے اُس گا۔ کرے حکومت سے انصاف جو بے والا آنے بادشاہ ایک

2	וְהָיָה-	אִישׁ	כְּמַחְבֵּא-	רוּחַ	וְסֹתֵר	זָרֵם	כַּפְלִיגִי-	מַיִם	בְּצִיּוֹן
	اور-ہوگا	آدمی	پناہ-کی-طرح	ہوا-سے	اور-چھپنے-کی-جگہ	طوفان-سے	نہروں-کی-طرح	پانی-کی	صحرا-میں
	H1961	H0376		H7307		H2230	H6388	H4325	H6724

سائے-کی-طرح	چٹان	بھاری	زمین-میں	تھکی-ہوئی
H6738	H5553	H3515	H0776	H5889

گا۔ دے سایہ سا کا چٹان بڑی میں دھوپ تہتی ایک ہر گا، کرے تازہ و تر طرح کی ندیوں میں ریگستان ایک ہر گا، دے پناہ سے طوفان اور آندھی ایک ہر

3	וְלֹא	תִשְׁעֶינָה	עֵינַי	רְאִים	וְאֶזְנִי	שְׁמָעִים	תִּקְשְׁבֶנָה:
	اور-نہیں	تاریک-ہوں-گی	آنکھیں	دیکھنے-والوں-کی	اور-کان	سننے-والوں-کے	غور-کریں-گے
	H3808	H8159		H7200	H0241	H8085	H7181

گے۔ دیں دھیان کان کے والوں سننے اور گی، رہیں نہیں اندھی آنکھیں کی والوں دیکھنے تب

4	وְלִבְבִי	נִמְזָהְרִים	יָבִין	לְדַעַת	וְלִשְׁוֹן	עֲלִזִים	הַמְהִיר	לְדַבֵּר	צָחוֹת:
	اور-دل	جلدبازوں-کا	سمجھے-گا	علم-کو	اور-زبان	بکلاؤں-کی	جلدی-کرے-گی	بولنے-کے-لیے	صاف
	H3824		H0995	H3045	H3956	H5926		H1696	H6703

گی۔ کرے بات صاف سے روانی زبان کی بکلوں اور گے، جائیں ہو دار سمجھ دل کے جلدبازوں

5	לֹא-	יִקְרָא	עוֹד	לְנִבְלָ	נְדִיב	וְלְכִילָי	לֹא	יֵאמַר	שׁוֹע:
	نہیں	کہلانے-جائے-گا	پھر	بے-وقوف-کو	شریف	اور-کنجوس-کو	نہیں	کہا-جائے-گا	عزتدار
	H3808	H7121	H5750	H5036	H5081	H3596	H3808	H0559	

گا۔ جائے دیا قرار ممتاز کو بدمعاش نہ گا، کہلانے شریف احمق نہ وقت اُس

6	כִּי	נִבְלָ	נִבְלָה	יְדַבֵּר	וְלִבּוֹ	יַעֲשֶׂה-	אֶוֹן	לְעֵשׂוֹת	הִנֵּה	וְלְדַבֵּר
	کیونکہ	بے-وقوف	بے-وقوفی	بولے-گا	اور-اُس-کا-دل	کرے-گا	بدی	کرنے-کے-لیے	بے-دینی	اور-بولنے-کے-لیے
		H5036	H5039	H1696			H0205		H2612	H1696

اَل-	יְהוָה	תּוֹעָה	לְהַרְיֵק	נִפְשׁ	רָעִב	וּמְשַׁקָּה	צָמָא	יְחַסֵּר:
کو	یہوواہ	گمراہی	خالی-کرنے-کے-لیے	جان	بھوکے-کی	اور-پانی	پیاسے-کا	روکے-گا
H0413	H3068	H8442	H7324	H5315	H7457		H6771	H2637

بھوکا وہ کو بھوکے ہے۔ بکتا کفر میں بارے کے رب کے کر حرکتیں بے دین وہ ہے۔ باندھتا منصوبے شریر ذہن کا اُس اور ہے، کرتا بیان حماقت احمق کیونکہ

ہے۔ روکتا سے پینے پانی کو پیاسے اور چھوڑتا

7	וְכִלָּי	וְכִלָּי	רָעִים	הוּא	זְמוֹת	יַעֲזֵב	לְחַבֵּל	עֲנוּיִם	עֲנוּיִם
	اور-کنجوس	اُس-کے-بتھیار	برے-ہیں	وہ	چالیں	مشورہ-دیتا-ہے	تباہ-کرنے-کے-لیے	—	غریبوں-کو
	H3596	H3627		H1931	H2154	H3289		H6035	H6041

بَاطِل-	نְשָׁק	وְבַדְדָ	אֶבְיוֹן	מִשְׁפָּט:
باتوں-سے	جھوٹی	اور-بولنے-میں	غریب-کا	عدالت
H0561	H2627	H1696	H0034	H4941

8۔ ہونہ کیوں پر حق غریب خواہ ہے، رہتا باندھتا منصوبے کے کرنے تباہ سے جھوٹ کو مند ضرورت وہ ہیں۔ شریہ کار طریق کے بدمعاش

8	وְנָדִיב	נְדִיבוֹת	יַעַץ	וְהוּא	עַל-	נְדִיבוֹת	יָקוּם:	ה
	اور-شریف	شرافت	مشورہ-دیتا-ہے	اور-وہ	پر	شرافت	قائم-رہے-گا	—
	H5081	H5081	H3289	H1931		H5081		

ہے۔ رہتا قدم ثابت میں کرنے کام شریف اور باندھتا منصوبے شریف آدمی شریف میں مقابلے کے اُس

9	נָשִׁים	שְׂאֵנֹת	קָמְנָה	שְׂמֵעָנָה	קוֹלִי	בְּנֹת	בְּטָחוֹת	הָאֲזָנָה	אֲמַרְתִּי:
	عورتو	بے فکر	اٹھو	سنو	میری-آواز	بیٹیو	مطمئن	کان-لگاؤ	میری-بات
	H0802	H7600		H8085	H1323	H0982	H0238		

دوادیان پر الفاظ میرے ہو، سمجھتی محفوظ کو آپ اپنے جو بیٹیو اے سنو! بات میری کر اٹھ عورتو، ہے پروا اے

10	יָמִים	עַל-	שָׁנָה	תְּרִנְיָנָה	בְּטָחוֹת	כִּי	כָּלָה	בְּצִיר	אֶסֶף	בְּלִי	יָבוֹא:
	دن	پر	سال	کانیو-گی	مطمئن	کیونکہ	ختم-ہوگا	انگور-توڑنا	فصل	بغیر	آئے-گی
	H3117	H8141	H7264	H0982	H3615	H1210	H0625	H1097	H0935		

فصل کی پھل اور گی، جائے ہو ضائع فصل کی انگور کیونکہ گی۔ اٹھو کانپ ہو سمجھتی محفوظ کو آپ اپنے جو تم بعد کے دنوں ایک چند اور سال ایک گی۔ پائے نہیں پکنے

11	חֲרָדוֹ	שְׂאֵנֹת	רִנְיָה	בְּטָחוֹת	פְּשִׁטָּה	וְעָרָה	וּחְגוּרָה	עַל-	חֲלָצִים:
	کانپو	بے فکر	لرزو	مطمئن	اتارو	اور-ننگی-ہو	اور-باندھو	پر	کمر
	H2729	H7600	H7264	H0982	H6584	H6209	H2296		H2504

لو۔ پہن لباس کے ٹاٹ کر اُتار کو کپڑوں اچھے اپنے تھرتھراؤ! ہو، سمجھتی محفوظ کو آپ اپنے جو بیٹیو اے اٹھو! لرز عورتو، ہے پروا اے

12	עַל-	שָׂדִים	סְבָרִים	עַל-	שָׂדִי-	חֹמֶר	עַל-	נֶפֶן	פְּרִיָּה:
	پر	چھاتیوں	پیٹو	پر	کھیتوں	پیاری	پر	بیل	پھلدار
		H5594			H2531	H1612		H6509	

کرو۔ ماتم پر باغوں دار پھل کے انگور اور کھیتوں گوار خوش اپنے کر پیٹ پیٹ کو سینوں اپنے

13	עַל	אֲדָמָת	עֲזָוִי	קוֹץ	שְׁמִיר	תְּעֵלָה	כִּי	עַל-	כָּל-	בְּתִי	מְשׁוֹשׁ	קְרִיָּה
	پر	زمین	میری-قوم-کی	کانٹا	جھاڑی	اگے-گی	کیونکہ	پر	تمام	گھروں	خوشی-کے	شہر
		H0127		H6975	H8068	H5927			H3605		H4885	H7151

عَلִיָּה:
شادمان
[H5947](#)

کھاؤ۔ غم پر گھروں باش خوش تمام کے شہر والے منانے رلیاں رنگ ہیں۔ گئی چھا جھاڑیاں خاردار پر اُس کیونکہ کرو، زاری و آہ پر زمین کی قوم میری

14	כִּי-	אֲרָמוֹן	נֶפֶשׁ	הַמִּזֵּן	עִיר	עֵזָב	עֲפָלָה	וְבָחוֹן	הָיָה	בְּעַד	מְעֵרוֹת
	کیونکہ	محل	چھوڑ-دیا-گیا	شور-شرابہ	شہر-کا	چھوڑ-دیا-گیا	بھاڑی	اور-برج	ہوگا	کے-لیے	غاروں
		H0759	H5203				H0975	H1961	H1157	H4631	

عַד-	עוֹלָם	מְשׁוֹשׁ	פְּרָאִים	מְרִיעָה	עֲדָרִים:
تک	ابد	خوشی	جنگلی-گدھوں-کے-لیے	چراگاہ	ریوڑوں-کے-لیے
H5704	H5769	H4885	H6501	H4829	H5739

گی۔ چریں بھیڑیکریاں اور گے بہلائیں دل اپنے گدھے جنگلی جہاں گے نبی غار لٹے کے ہمیشہ بُرج اور قلعہ گا۔ ہو سنسان شہر دار رونق گا، ہو ویران محل

15	עַד-	יְעָרָה	עָלְיוֹנוֹ	רוּחַ	מְמָרוֹם	וְהָיָה	מִדְבָּר	לְכַרְמֶלָה	וְכַרְמֶלָה	לְיַעֲר
	جب-تک	انڈیلا-جائے	ہم-پر	روح	اوپر-سے	اور-ہوگا	صحرا	کرم-میں	—	اور-کرم
	H5704	H6168		H7307	H4791	H1961	H3759	H3759	H3759	H3759

יְחֻשָׁב:
سمجھا-جائے-گا
[H2803](#)

درخت دار پھل کے باغ اور گا، جائے ہو تبدیل میں باغ ریگستان پھر لیکن گے۔ رہیں ہی ایسے حالات تک وقت اُس کرے نہ نازل پر ہم روح اپنا اللہ تک جب گے۔ جائیں ہو گھنے جیسے جنگل

16 **וְשָׁבַן** اور-بسے-گا **בְּמִדְבָּר** صحرا-میں **מִשְׁפַּט** انصاف **וְצִדְקָה** اور-راستبازی **בְּכַרְמֶל** کرمل-میں **תִּשָּׁב:** بسے-گی
[H7931](#) [H4941](#) [H6666](#) [H3759](#) [H3427](#)

گی۔ کرے سکونت میں باغ پھولتے پھلتے صداقت اور گا، بسے میں ریگستان انصاف تب

17 **וְהָיָה** اور-ہوگا **מַעֲשָׂה** کام **הַצִּדְקָה** راستبازی-کا **שְׁלוֹם** سلامتی **וְעֵבֶרֶת** اور-پھل **הַצִּדְקָה** راستبازی-کا **הַשְּׁקֵט** چین **וְבִטַח** اور-بھروسہ **עַד-** تک **עוֹלָם:** ابد
[H1961](#) [H4639](#) [H6666](#) [H7965](#) [H5656](#) [H6666](#) [H8252](#) [H0983](#) [H5704](#) [H5769](#)

گی۔ ہو حفاظت اور سکون ابدی اثر کا صداقت اور گا، ہو امان و امن پھل کا انصاف

18 **וְיָשָׁב** اور-بسے-گی **עָמִי** میری-قوم **בְּנֵיהָ** مسکن-میں **שְׁלוֹם** سلامتی-کے **וּבְמִשְׁכְּנֹתָ** اور-خیموں-میں **מִבְּטָחִים** محفوظ **וּבְמִנוּחַת** اور-آرام-گاہوں-میں **שְׁאֲנַנּוֹת:** پرسکون
[H3427](#) [H7965](#) [H4908](#) [H4009](#) [H4496](#) [H7600](#)

گی۔ ہوں پُرامن اور دہ آرام گھر کے اُس گی، بسے میں آبادیوں محفوظ اور پُرسکون قوم میری

19 **וּבְרֵד** اور-اولے **בְּרֵסֵנִים** برسنے-میں **הַיַּעַר** جنگل **וּבְשִׁפְלָה** اور-پستی-میں **הַשְּׁפָלָה** پست-ہوگا **הָעִיר:** شہر
[H1258](#) [H3381](#) [H8218](#) [H8213](#)

ہو، نہ کیوں بوس زمین شہر اور تباہ جنگل گو

20 **אֲשֵׁרִיכֶם** مبارک-ہو-تم **זְרְעֵי** بونے-والے **עַל-** پر **כָּל-** ہر **מַיִם** پانی **מִשְׁלָחֵי** چھوڑنے-والے **הַגֹּל-** پاؤں **הַשּׁוֹר** بیل-کے **וְהַחֲמֹר:** اور-گدھے-کے **ס**
[H0835](#) [H2232](#) [H3605](#) [H4325](#) [H7971](#) [H7272](#) [H7794](#) [H2543](#)

گی۔ سکو چَرا کو گدھوں اور گائے-بیلوں اپنے سے آزادی اور گے سکو ہو بیج پاس کے ندی ہر جو ہو مبارک تم لیکن